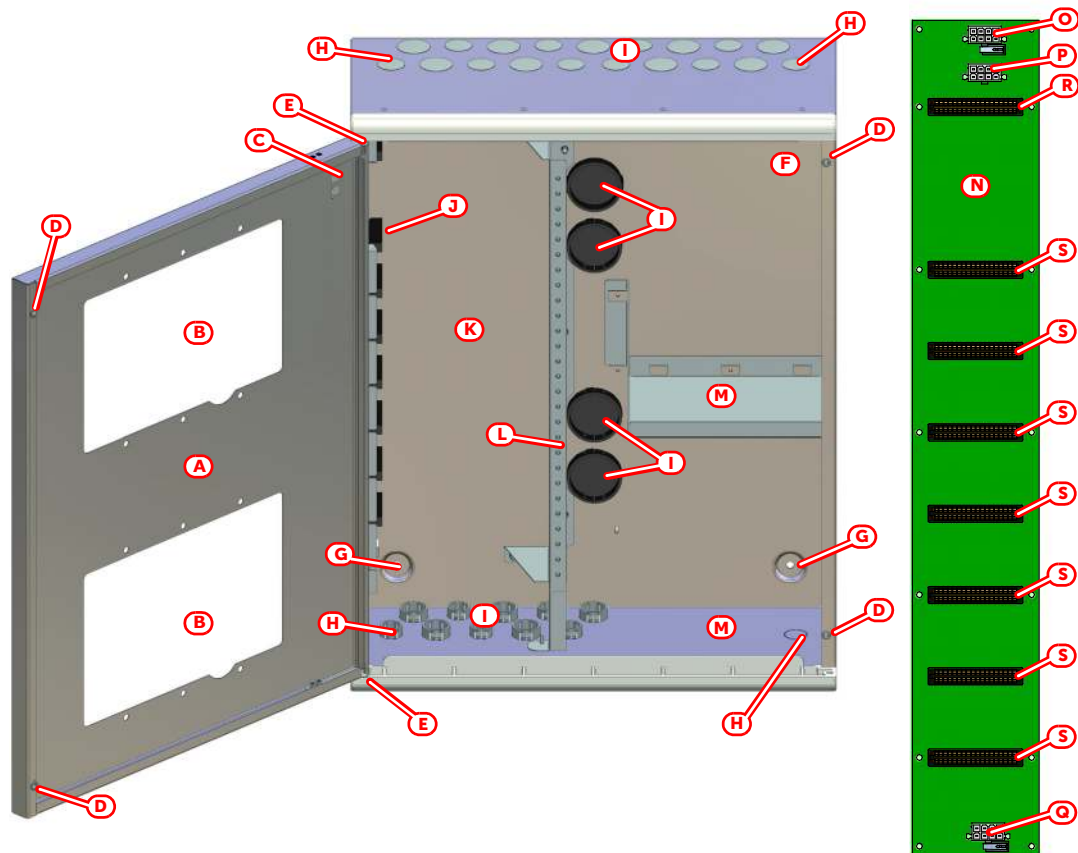


PRCAB

Armadio
Cabinet
Armario

Armoire
Armário
Kast

1 - Parts



1 Circa questo manuale

Codice del manuale: DCMIIN1PPRCAB

Revisione: 1.60

2 Descrizione generale

L'armadio PRCAB prevede una scatola metallica dotata di un coperchio con cardini smontabili. Tale scatola può essere montata a parete, tramite dei fori sul fondo per l'inserimento delle viti a parete, oppure può essere abbinata ad uno o due altri armadi tramite due bulloni e degli opportuni fori sul lato in alto o quello in basso.

Il coperchio è provvisto di due fori per il montaggio di due moduli frontali FPM e di collegamenti per la messa a terra.

All'interno della scatola si dispone di un vano per il montaggio di un massimo di 8 moduli IFM, tramite una barra CAN drive dotata di opportuni connettori per i moduli interni IFM e per il cavo bus CAN di comunicazione con i moduli frontali FPM o con gli armadi abbinati. Tale vano è affiancato da un barra per bloccare i moduli e per i collegamenti della messa a terra. E' previsto anche lo spazio per il posizionamento di due batterie da 12V, 24Ah o 17Ah.

L'armadio è dotato di appigli per il fissaggio dei cavi con fascette e di fori per il passaggio dei cavi sul fondo e sui lati in alto ed in basso. Vengono forniti opportuni tappi per la chiusura di tali fori.

E' disponibile anche un armadio di colore rosso, ordinabile tramite codice PRCAB-R.

Accessori a disposizione, necessari a seconda del tipo di installazione sono:

- PRCABSP, kit per montaggio armadio distanziato di 5 cm dal muro, disponibile anche in colore rosso (PRCABSP-R)
- PRCABRK, kit per montaggio armadio su rack, disponibile anche in colore rosso (PRCABRK-R)

PRCAB è fornito con:

- barra CAN drive inserita
- tappi inseriti
- 2 bulloni di accoppiamento degli armadi
- un cavo bus CAN
- un cavo per la messa a terra
- manuale istruzioni

Figura 1 - Parts, pagina 1

[A]	Coperchio frontale	[K]	Vano per moduli interni	
[B]	Fori per moduli frontali FPM	[L]	Barra di messa a terra	
[C]	Attacchi per la messa a terra del coperchio e del modulo FPMCPU	[M]	Vano per batterie tampone	
[D]	Sedi per le viti di chiusura del coperchio	[N]	PCB CAN drive	
[E]	Linguetta per smontaggio del cardine	[O]	Connettore CAN	verso la barra CAN drive dell'armadio superiore
[F]	Fondo	[P]		verso il modulo frontale
[G]	Fori di fissaggio a muro	[Q]		verso la barra CAN drive dell'armadio inferiore
[H]	Asole per il fissaggio degli armadi tra loro	[R]	Connettore per modulo interno IFM	per il modulo alimentatore, se presente o qualsiasi modulo
[I]	Fori passacavi	[S]		per qualsiasi modulo, tranne il modulo alimentatore
[J]	Barra CAN drive			

PRACAB - specifiche tecniche	
Dimensioni	433 x 563 x 187 mm
Peso	10Kg
Grado di protezione	IP30
Batterie locabili	2 x 12V 24Ah, NPL24-12I o equivalenti o 2 x 12V 17 Ah, NP 17 -12-FR o equivalenti

3 Montaggio dell'armadio PRACAB

1. Aprire il coperchio frontale rimuovendo le viti di chiusura dalle loro sedi (*paragrafo 2 - [D]*).
2. Rimuovere il cavo della messa a terra del coperchio (*paragrafo 2 - [C]*) e, se presente, il cavetto CAN.
3. Premere le due linguette in prossimità dei cardini (*paragrafo 2 - [E]*) e rimuovere il coperchio.
4. Rimuovere i tappi dai fori che si intende utilizzare per il passaggio dei cavi (*paragrafo 2 - [I]*).

Nota: *Per garantire il grado di protezione IP30, non rimuovere altri tappi.*

5. Tirare i cavi di collegamento attraverso i fori aperti.
6. Fissare alla parete l'armadio attraverso i fori sul fondo della scatola (*paragrafo 2 - [G]*). Si raccomanda l'utilizzo di tasselli da muro di sezione minima di diametro 8mm.
7. Inserire e fissare all'interno della scatola e sul coperchio i moduli.
8. Riagganciare il coperchio e ricollegare la messa a terra di questo e il cavetto CAN.
9. Cablare i moduli inseriti.

4 Accoppiamento degli armadi

Fare riferimento alla *Figura 1 - PRACAB - a*, pagina 20.

L'accoppiamento degli armadi avviene tramite la sovrapposizione del lato superiore di un armadio con quello inferiore dell'altro armadio.

Tale operazione permette di unire assieme gli armadi fino ad un massimo di 4.

1. Rimuovere tutti gli eventuali cavi e moduli contenuti all'interno degli armadi.
2. Rimuovere i tappi inseriti nei lati che si devono sovrapporre.
3. Sovrapporre gli armadi e fissarli utilizzando i bulloni di giunzione, forniti con ciascun armadio, attraverso gli appositi fori (*paragrafo 2 - [H]*).
4. Collegare le barre CAN drive di ciascun armadio tra loro con il cavetto CAN fornito con l'armadio.
5. Installare i moduli necessari e procedere con l'installazione della centrale.

5 Cablaggio più armadi PRACAB

Fare riferimento alla *Figura 2 - PRACAB - b*, pagina 20.

Una volta uniti meccanicamente gli armadi, tutte le barre CAN drive di ciascun armadio (*[A]*, *[B]*, *paragrafo 2 - [J]*) vanno connesse tra loro. Per collegare le barre CAN drive bisogna usare il cavo bus fornito con ogni PRACAB *[C]*.

I due terminali di tale cavo vanno inseriti uno nel connettore inferiore della barra CAN drive dell'armadio superiore (*[D]*, *paragrafo 2 - [Q]*) e l'altro nel connettore superiore della barra CAN drive dell'armadio inferiore (*[E]*, *paragrafo 2 - [O]*).

Allo stesso modo è opportuno collegare la messa a terra degli armadi uniti tra loro.

A tal fine bisogna utilizzare il cavo apposito fornito con ogni PRACAB *[F]* e collegare fra loro le barre di messa a terra dei due armadi adiacenti (*[G]*, *paragrafo 2 - [L]*).



EN IEC 62368-1

Classe d'isolamento		I
Tipo di terminali	CAN-IN, CAN-OUT	ES1, PS2

Direttiva 2014/53/UE Con la presente INIM Electronics s.r.l. dichiara che queste Previdia Max sono conformi ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE. Questo prodotto può essere utilizzato in tutti i Paesi UE.

Documentazione per gli utenti Dichiarazioni di Prestazione, Dichiarazioni di Conformità e Certificati relativi ai prodotti INIM Electronics S.r.l. possono essere scaricati gratuitamente dall'indirizzo web www.inim.biz, accedendo all'area riservata e successivamente selezionando "Certificazioni" o richiedi all'indirizzo e-mail info@inim.biz o richiedi a mezzo posta ordinaria all'indirizzo indicato in questo manuale.

I manuali possono essere scaricati gratuitamente dall'indirizzo web www.inim.biz, accedendo all'area riservata e successivamente selezionando "I manuali dei prodotti".

**RAEE**

Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Copyright

Le informazioni contenute in questo documento sono proprietà esclusiva della INIM Electronics s.r.l. Nessuna riproduzione o modifica è permessa senza previa autorizzazione della INIM Electronics s.r.l. Tutti i diritti sono riservati.

1 About this manual

Manual code: DCMIIN1PPRCAB
Version: 1.60

2 General Description

The PRCAB cabinet is a metal enclosure equipped with a front plate (door) with removable hinges. The cabinet can be wall mounted and anchored in place using the holes on the back of the enclosure or can be affixed to another cabinet by means of two bolts and the holes on the top and bottom sides of the enclosure.

The front of the cabinet provides two apertures for mounting two FPM front-plate modules and the grounding connections.

It has a compartment for the connection of up to 8 IFM modules via a CAN drive bar equipped with connectors for IFM internal modules, and a CAN BUS cable for communication with the FPM front-plate modules or affixed cabinets. The compartment has a bar which serves to hold the modules in place and allows the grounding connections. There is a placement for two 12V, 24Ah or 17Ah batteries.

The cabinet has hooks for the cable ties and cable entries on the top and bottom sides. Appropriate hole covers are provided.

The cabinet is also available in red and can be ordered using the following code: PRCAB-R.

The available accessory items, required in accordance with the type of installation, are as follows:

- PRCABSP kit for mounting the cabinet at a distance of 5cm from the wall, also available in red (PRCABSP-R)
- PRCABRK kit for mounting the cabinet to a rack, also available in red (PRCABRK-R)

PRCAB comes with:

- CAN drive bar (inserted)
- Hole covers (inserted)
- 2 bolts for affixing cabinets together
- CAN BUS cable
- Ground connection wire
- Instructions manual

Figure 1 - Parts, page 1

[A]	Front plate	[K]	Compartment for internal modules	
[B]	Apertures for FPM front-plate modules	[L]	Earth connection bar	
[C]	Soldered connectors for the front plate and FPMCPU module grounding connections	[M]	Backup battery housing	
[D]	Screw locations for the cover screws	[N]	PCB CAN drive	
[E]	Hinge grip	[O]	CAN connector	to the CAN drive bar of an upper cabinet
[F]	Back	[P]		to the module on the front plate
[G]	Wall-mount screw locations	[Q]		to the CAN drive bar of a lower cabinet
[H]	Bolt holes for affixing cabinets together	[R]	Connector for IFM internal module	to the power-supply module, if present or any module
[I]	Cable entry	[S]		for all modules except the power supply module
[J]	CAN drive bar			

English

PRACAB - technical specifications	
Dimensions	433 x 563 x 187 mm
Weight	10Kg
Protection rating	IP30
Accepted Batteries	2 x 12V 24Ah, NPL24-12I or equivalent or 2 x 12V 17 Ah, NP 17 -12-FR or equivalent

3 Mounting a PRCAB cabinet

1. Remove the securing screws and door (*paragraph 2 - [D]*).
2. Remove the front-plate grounding conductor (*paragraph 2 - [C]*) and, if present, the CAN wire.
3. Push the hinge grips, located at the top and bottom of the door hinges, inwards (*paragraph 2 - [E]*) to release the cabinet front plate.
4. Remove the seals from the cable entries you intend using (*paragraph 2 - [I]*).

Note:

In order to guarantee the IP30 protection grade, do not remove any other seals.

5. Pull the cables through the open cable entries.
6. By means of the holes on the back of the cabinet, mount it to the wall (*paragraph 2 - [G]*). Use anchor screws (stop screws) with 8mm diameter minimum.
7. Insert and secure the various modules inside the cabinet and on the front plate.
8. Replace the front plate and reconnect the grounding conductor and CAN wire.
9. Complete the wiring of the internal modules.

4 Affixing cabinets to one another

Refer to *Figure 1 - PRCAB - a*, page 20.

The cabinets can be attached together by aligning the bottom of one cabinet with the top of another.

This operation allows you to join together up to 4 cabinets.

1. Remove all modules and wire/cables from the cabinets,
2. Remove the seals from holes used for affixing cabinets together.
3. Align the cabinets and, using the bolts (supplied with each cabinet), secure them together (*paragraph 2 - [H]*).
4. Connect the CAN drive bars of each cabinet together using the CAN wire (supplied with each cabinet).
5. Install the necessary modules and proceed with the installation of the control panel.

5 Multi-PRCAB cabinet wiring

Refer to *Figure 2 - PRCAB - b*, page 20.

Once the cabinets are affixed to one another, the CAN drive bars of each cabinet (*[A]*, *[B]*, *paragraph 2 - [J]*) must be connected together. To connect the CAN drive bars, use the BUS cable supplied with every PRCAB *[C]*.

The two wires of this cable must be inserted, one into the lower connector of the CAN drive bar of the cabinet above (*[D]*, *paragraph 2 - [Q]*), and the other into the upper connector of the CAN drive bar of the cabinet below (*[E]*, *paragraph 2 - [O]*).

In the same way, it is convenient to connect the grounding wires of the cabinets that are attached together.

For this purpose, use the proper cable supplied with every PRCAB *[F]* and connect to each other the grounding bars of the two adjacent cabinets (*[G]*, *paragraph 2 - [L]*).



EN IEC 62368-1

Isolation class		I
Terminal type	CAN-IN, CAN-OUT	ES1, PS2

Directive 2014/53/EU Hereby, INIM Electronics S.r.l. declares that these Previdia Max control panels are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. This product may be used in all EU Countries.

Documents for the users Declarations of Performance, Declarations of Conformity and Certificates concerning to INIM Electronics S.r.l. products may be downloaded free of charge from the web address www.inim.biz, getting access to Extended Access and then selecting "Certifications" or requested to the e-mail address info@inim.biz or requested by ordinary mail to the address shown in this manual.

Manuals may be downloaded free of charge from the web address www.inim.biz, getting access to Extended Access and then selecting "Manuals".



WEEE Informative notice regarding the disposal of electrical and electronic equipment (applicable in countries with differentiated waste collection systems)

The crossed-out bin symbol on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of correctly at the end of its working life and should never be disposed of together with general household waste. The user, therefore, must take the equipment that has reached the end of its working life to the appropriate civic amenities site designated to the differentiated collection of electrical and electronic waste.

As an alternative to the autonomous-management of electrical and electronic waste, you can hand over the equipment you wish to dispose of to a dealer when purchasing new equipment of the same type. You are also entitled to convey for disposal small electronic-waste products with dimensions of less than 25cm to the premises of electronic retail outlets with sales areas of at least 400m2, free of charge and without any obligation to buy.

Appropriate differentiated waste collection for the subsequent recycling of the discarded equipment, its treatment and its environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favours the re-use and/or recycling of the materials it is made of.

Copyright The information contained in this document is the sole property of INIM Electronics s.r.l. No part may be copied without written authorization from INIM Electronics s.r.l. All rights reserved.

1A propos de ce manuel

Code du manuel: DCMIIN1PPRCAB

Révision: 1.60

2Description générale

L'armoire PRCAB prévoit une boîte métallique dotée d'un couvercle avec des charnières amovibles. Cette boîte peut être installée sur le mur, à travers des trous sur le fond pour y insérer les vis, ou bien elle peut être couplée à une ou plusieurs armoires avec deux boulons et les fentes spéciales sur le coté sur le haut ou sur le bas.

Le couvercle est doté de deux trous pour le montage de deux modules frontaux FPM et de connexions pou la mise à terre.

A l'intérieur de la boîte, on dispose d'un logement pour le montage d'un maximum de 8 modules IFM, à travers une barre CAN drive dotée de connecteurs spéciaux pour les modules internes IFM et pour le câble bus CAN de communication avec les modules frontaux FPM ou avec les armoires associées. Ce logement est accompagné par une barre pour bloquer les modules et pour les connexions de mise à terre. Un espace est prévu aussi pour le positionnement de deux batteries de 12V, 24Ah ou 17Ah.

L'armoire est dotée d'attaches pour la fixation des câbles avec des liens de serrage et des trous pour le passage des câbles sur le fond et sur les cotés sur le haut et sur le bas. Des capuchons spéciaux sont fournis pour la fermeture de ces trous.

Une armoire de couleur rouge est aussi disponible, et peut être commandée avec le code PRCAB-R.

Les accessoires à disposition, nécessaires selon le type d'installation sont:

- PRCABSP, kit pour montage armoire distanciée de 5 cm du mur, disponible aussi en couleur rouge (PRCABSP-R)
- PRCABRK, kit pour montage armoire sur rack, disponible aussi en couleur rouge (PRCABRK-R)

PRCAB est fourni avec:

- barre CAN drive insérée
- capuchons insérés
- 2 boulons de couplage des armoires
- un câble bus CAN
- Un câble pour mise à la terre
- manuel d'instructions

Figure 1 - Parts, page 1

[A]	Couvercle frontal	[K]	Logement pour modules internes	
[B]	Cavités pour modules frontaux FPM	[L]	Barre de mise à terre	
[C]	Attaches pour la mise à terre du couvercle et du module FPMCPU	[M]	Emplacement pour batterie tampon	
[D]	Logements pour vis de fermeture du couvercle	[N]	PCB CAN drive	
[E]	Languette pour démonter la charnière	[O]	Connecteur CAN	vers la barre CAN drive de l'armoire supérieure
[F]	Fond	[P]		vers le module frontal
[G]	Cavités pour fixation murale	[Q]		vers la barre CAN drive de l'armoire inférieure
[H]	Fentes pour la fixation des armoires entre elles	[R]	Connecteur pour module interne IFM	pour le module d'alimentation, s'il est présent ou n'importe quel module
[I]	Cavités passe-câbles	[S]		pour n'importe quel module, à part le module d'alimentation
[J]	Barre CAN drive			

PRACAB - spécifications techniques	
Dimensions	433 x 563 x 187 mm
Poids	10Kg
Niveau de protection	IP30
Batteries logeables	2 x 12V 24Ah, NPL24-12I ou équivalents ou 2 x 12V 17 Ah, NP 17 -12-FR ou équivalents

3 Installation de l'armoire PRACAB

1. Ouvrir le couvercle frontal en enlevant les vis de fermeture de leur logement (*paragraphe 2 - [D]*).
2. Enlever le câble de mise à la terre du couvercle (*paragraphe 2 - [C]*) e, s'il est présent, le câble CAN.
3. Pousser les deux languettes en proximité des charnières (*paragraphe 2 - [E]*) et retirer le couvercle.
4. Enlever les capuchons des cavités que l'on veut utiliser pour le passage des câbles (*paragraphe 2 - [I]*).

Note: *Pour garantir le niveau de protection IP30, ne pas retirer les autres capuchons.*

5. Tirer les câbles de connexion à travers les cavités ouvertes.
6. Fixer au mur l'armoire à travers les passages sur le fond du boîtier (*paragraphe 2 - [G]*). Nous recommandons d'utiliser des chevilles avec une section minimum de 8mm.
7. Insérer et fixer les modules à l'intérieur du boîtier et sur le couvercle
8. Rattacher le couvercle et reconnecter la mise à la terre de celui-ci et la câble CAN.
9. Câbler les modules insérés.

4 Couplage des armoires

Faire référence à la *Figure 1 - PRACAB - a*, page 20.

Le couplage des armoires s'effectue à travers la superposition de la partie supérieure d'une armoire avec la partie inférieure de l'autre armoire.

Cette opération permet d'unir les armoires jusqu'à un maximum de 4.

1. Enlever tous les éventuels câbles et modules à l'intérieur des armoires.
2. Enlever les capuchons insérés sur les cotés qui doivent se superposer.
3. Superposer les armoires et les fixer en utilisant les boulons de jonction, fournis avec chaque armoire, à travers les cavités spécifiques (*paragraphe 2 - [H]*).
4. Connecter les barres CAN drive de chaque armoire entre elles avec le câble CAN fourni avec l'armoire.
5. Installer les modules nécessaire et procéder avec l'installation de la centrale

5 Câblage de plusieurs armoires PRACAB

Faire référence à la *Figure 2 - PRACAB - b*, page 20.

Une fois que les armoires sont unies de manière mécanique, toutes les barres CAN drive de chaque armoire (*[A]*, *[B]*, *paragraphe 2 - [J]*) doivent être connectées entre elles. Pour connecter les barres CAN drive il faut utiliser le câble bus fourni avec chaque PRACAB *[C]*.

Les deux borniers de ce câble doivent être insérés, le premier dans le connecteur inférieur de la barre CAN drive de l'armoire supérieure (*[D]*, *paragraphe 2 - [Q]*), et l'autre dans le connecteur supérieur de la barre CAN drive de l'armoire inférieure (*[E]*, *paragraphe 2 - [O]*).

Aussi vous devez connecter la mise à terre des armoires réunies.

Pour cette raison, il faut utiliser le câble fourni avec chaque PRACAB *[F]* et connecter les barres de mise à terre des deux armoires adjacentes (*[G]*, *paragraphe 2 - [L]*).



EN IEC 62368-1

Classe d'isolement		I
Type de borniers	CAN-IN, CAN-OUT	ES1, PS2

Directive 2014/53/UE Par la présente INIM Electronics S.r.l. déclare que les Previdia Max sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes établies par la directive 2014/53/UE. Ce produit peut être utilisé dans tous les pays de l'UE.

Documentation pour les utilisateurs Déclaration de Prestation, Déclaration de Conformité et Certificats relatifs au produits INIM Electronics S.r.l. peuvent être téléchargés gratuitement sur le site web www.inim.biz, en accédant à la section réservée puis en sélectionnant "Certifications" ou en faisant demanda à l'adresse mail info@inim.biz ou par poste ordinaire à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Le manuels peuvent etre téléchargés gratuitement sur le site web www.inim.biz, en accédant à la section réservée puis en sélectionnant "Les manuels des produits".



DEEE Informations sur l'élimination des équipements électriques et électroniques (applicable dans les Pays avec systèmes de récolte sélective)

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit à la fin de sa durée de vie utile doit être collecté séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc confier l'appareil en fin de vie aux centres de collecte municipaux appropriés pour le tri sélectif des déchets électroniques et électriques.



Comme alternative à la gestion autonome, il est possible de remettre l'appareil que l'on souhaite éliminer au revendeur, lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalen. Chez les détaillants de matériel électronique disposant d'une surface de vente d'au moins 400m2, il est également possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits électroniques à éliminer de dimensions inférieures à 25cm.

La collecte séparée adéquate de l'appareil hors service aux fins du recyclage, traitement et élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé humaine et aide au réemploi et/ou recyclage des matériaux dont l'appareil est constitué.

Copyright Les informations contenues dans ce document sont propriété exclusive de INIM Electronics s.r.l.. Aucune reproduction ou modification n'est permise sans l'autorisation de INIM Electronics s.r.l. Tous les droits sont réservés.

1 Sobre este manual

Código del manual: DCMIIN1PPRCAB
Revisión: 1.60

2 Descripción general

El armario PRCAB lleva una caja metálica provista de tapa con bisagras desmontables. Esta caja se puede montar en la pared, mediante unos orificios en el fondo, para introducir los tornillos a la pared, o bien puede combinarse con otro u otros dos armarios mediante dos pernos y orificios oportunos en el lado superior o inferior.

La tapa lleva dos orificios para el montaje de dos módulos frontales FPM y conexiones para la toma tierra.

Dentro de la caja hay un espacio para montar un máximo de 8 módulos IFM, mediante una barra CAN drive que lleva los conectores correspondientes para los módulos internos IFM y el cable bus CAN de comunicación con los módulos frontales FPM o con los armarios unidos. Este espacio va al lado de una barra para bloquear los módulos y para las conexiones de la toma tierra. También está previsto el espacio para la colocación de dos baterías de 12V, 24Ah o 17Ah.

El armario lleva apliques para la fijación de los cables con abrazaderas y orificios para pasar los cables en el fondo y a los lados en la parte superior e inferior. Se proporcionan los tapones adecuados para cerrar esos orificios.

También hay disponible un armario de color rojo, que puede pedirse con el código PRCAB-R.

Los accesorios a disposición necesarios según el tipo de instalación son:

- PRCABSP, kit para el montaje del armario distanciado 5 cm de la pared, disponible también en color rojo (PRCABSP-R)
- PRCABRK, kit para el montaje del armario en rack, disponible también en color rojo (PRCABRK-R)

PRCAB se entrega con:

- barra CAN drive introducida
- Tapones introducidos
- 2 pernos de acoplamiento de los armarios
- un cable bus CAN
- un cable para la toma tierra
- manual de instrucciones

Figura 1 - Parts, página 1

[A]	Tapa frontal	[K]	Alojamiento para módulos internos	
[B]	Orificios para módulos frontales FPM	[L]	Barra de toma tierra	
[C]	Tomas para la toma tierra de la tapa y del módulo FPMCPU	[M]	Compartimento para baterías de reserva	
[D]	Alojamientos para los tornillos de cierre de la tapa	[N]	PCB CAN drive	
[E]	Lengüeta para desmontar la bisagra	[O]	Conector CAN	a la barra CAN drive del armario superior
[F]	Fondo	[P]		Al módulo frontal
[G]	Orificios para la fijación a la pared	[Q]		a la barra CAN drive del armario inferior
[H]	Ranuras para la fijación de los armarios entre ellos	[R]	Conector para módulo interno IFM	Para el módulo alimentador, si lo hubiera, o cualquier módulo
[I]	Orificios prensaestopas	[S]		Para cualquier módulo, excepto el módulo alimentador
[J]	Barra CAN drive			

Español

PRCAB - especificaciones técnicas	
Dimensiones	433 x 563 x 187 mm
Peso	10Kg
Grado de Protección	IP30
Baterías colocables	2 x 12V 24Ah, NPL24-12I o equivalentes o 2 x 12V 17 Ah, NP 17 -12-FR o equivalentes

3 Montaje del armario PRCAB

- 1. Abra la tapa frontal quitando los tornillos de cierre de sus alojamientos (párrafo 2 - [D]).
- 2. Quite el cable de puesta a tierra de la tapa (párrafo 2 - [C]) y, si lo hubiera, el cable CAN.
- 3. Pulse las dos lengüetas cerca de las bisagras (párrafo 2 - [E]) y quite la tapa.
- 4. Quite los tapones de los orificios que se vayan a utilizar para pasar los cables (párrafo 2 - [I]).

Nota: Para garantizar el grado de protección IP30, no quite más tapones.

- 5. Tire de los cables de conexión a través de los orificios abiertos.
- 6. Fije a la pared el armario a través de los orificios que se encuentran en el fondo de la caja (párrafo 2 - [G]). Se aconseja utilizar tacos de pared con una sección mínima de diámetro de 8 mm.
- 7. Introduzca y fije dentro de la caja y en la tapa los módulos.
- 8. Vuelva a enganchar la tapa y vuelva a conectar la puesta a tierra de este y el cable CAN.
- 9. Cablee los módulos introducidos.

4 Acoplamiento de los armarios

Remitirse a la Figura 1 - PRCAB - a, página 20.

El acoplamiento de los armarios tiene lugar mediante la superposición del lado superior de un armario con el inferior del otro armario.

Esta operación permite unir los armarios poniendo juntos hasta un máximo de 4.

- 1. Quite todos los cables y módulos que hubiera dentro de los armarios.
- 2. Quite los tapones metidos en los lados que se tienen que superponer.
- 3. Superponga los armarios y fíjelos utilizando los pernos de conexión, que se entregan con cada armario, a través de los orificios correspondientes (párrafo 2 - [H]).
- 4. Conecte las barras CAN drive de cada armario entre ellas con el cable CAN que se entrega con el armario.
- 5. Instale los módulos necesarios y proceda a instalar la central.

5 Cableado varios armarios PRCAB

Remitirse a la Figura 2 - PRCAB - b, página 20.

Una vez unidos mecánicamente los armarios, todas las barras CAN drive de cada armario ([A], [B], párrafo 2 - [J]) deben conectarse entre ellas. Para conectar las barras CAN drive debe usarse el cable bus proporcionado con cada PRCAB [C].

Los dos terminales de este cable deben introducirse uno en el conector inferior de la barra CAN drive del armario superior ([D], párrafo 2 - [Q]) y el otro en el conector superior de la barra CAN drive del armario inferior ([E], párrafo 2 - [O]).

También debe conectar la conexión de puesta a tierra de los armarios unidos.

Para este debe usarse el cable proporcionado con cada PRCAB [F] y conectar las barras de puesta a tierra en los dos armarios adyacentes ([G], párrafo 2 - [L]).



EN IEC 62368-1

Clase de aislamiento		I
Tipo de terminales	CAN-IN, CAN-OUT	ES1, PS2

Directiva 2014/53/UE Con la presente, INIM Electronics S.r.l. declara que estas Previdia Max son conformes con los requisitos esenciales y las demás disposiciones pertinentes establecidas por la Directiva 2014/53/UE. Este producto puede ser utilizado en todos los países de la UE.

Documentación para los usuarios Las declaraciones de Prestación, Declaraciones de Conformidad y Certificados relativos a los productos INIM Electronics S.r.l. pueden descargarse gratuitamente de la dirección web www.inim.biz, accediendo al área reservada y después seleccionando "Certificaciones" o también solicitarse a la dirección e-mail info@inim.biz o pedirse por correo ordinario a la dirección indicada en este manual.

Los manuales pueden descargarse gratuitamente de la dirección web www.inim.biz, accediendo al área reservada y después seleccionando "Los manuales de los productos".



RAEE

Información sobre la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (aplicable en los Países con sistemas de recogida selectiva)

El símbolo del contenedor tachado que figura en el aparato o en el embalaje indica que el producto, al final de su vida útil, debe ser desechado por separado de los demás residuos. El usuario deberá, por tanto, llevar el equipo llegado al final de su vida a los centros municipales específicos de recogida selectiva para desechos electrotécnicos y electrónicos.



Como alternativa a la gestión autónoma, es posible entregar el equipo que se desea eliminar al revendedor, cuando se adquiera un nuevo equipo de tipo equivalente. En los comercios de productos electrónicos con superficie de venta mínima de 400 m2 también es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos electrónicos con dimensiones inferiores a 25 cm que se deseen desechar.

La adecuada recogida selectiva para enviar posteriormente el equipo desechado al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el equipo.

Copyright

La información contenida en este documento es propiedad exclusiva de INIM Electronics s.r.l. Ninguna parte puede ser copiada sin la previa autorización por escrito de INIM Electronics s.r.l. Todos los derechos reservados.

1 Sobre este manual

Código do manual: DCMIIN1PPRCAB
Revisão: 1.60

2 Descrição geral

O armário PRCAB é dotado de caixa metálica dotada de tampa com dobradiças desmontáveis. Esta caixa pode ser montada na parede através dos furos para a inserção de parafusos na parede ou associada a um ou dois armários através de dois parafusos e devidos furos na parte superior ou inferior.

A tampa é dotada de dois furos para a montagem de dois módulos frontais FPM e de conexões para a instalação à terra.

No interior da caixa encontra-se um alojamento para a montagem de um máximo de 8 módulos IFM, através de uma barra CAN drive dotada de devidos conectores para os módulos internos IFM e para o cabo bus CAN de comunicação com os módulos frontais FPM ou com armários associados. Neste alojamento está instalado, na lateral, uma barra para bloquear os módulos e para as conexões da instalação à terra. O espaço para o posicionamento de duas baterias de 12V, 24Ah ou 17Ah.

O armário é dotado de fixações para os cabos com abraçadeiras e furos para a passagem dos cabos no fundo e nos lados de cima e de baixo. São fornecidas devidas tampas para o fechamento de tais furos.

É disponível também um armário vermelho que pode ser solicitado através do código PRCAB-R.

Acessórios à disposição, necessários segundo o tipo de instalação, são:

- PRCABSP, kit para a montagem de armário separado de 5 cm da parede, disponível também na cor vermelha (PRCABSP-R).
- PRCABRK, kit para a montagem do armário em rack, disponível também na cor vermelha (PRCABRK-R).

PRCAB é fornecido com:

- barra CAN drive inserida
- tampas inseridas
- 2 parafusos de acoplamento dos armários
- um cabo bus CAN
- um cabo para instalação à terra
- manual de instruções

Figura 1 - Parts, página 1

[A]	Cobertura frontal	[K]	Alojamento para módulos internos	
[B]	Furos para módulos frontais FPM	[L]	Barra de instalação à terra	
[C]	Engates para a instalação à terra da tampa e do módulo FPMCPU	[M]	Compartimento para baterias tampão	
[D]	Alojamentos para os parafusos de fechamento da tampa	[N]	PCB CAN drive	
[E]	Lingueta para desmontagem das dobradiças	[O]	Conector CAN	para a barra CAN drive do armário superior
[F]	Fundo	[P]		para o módulo frontal
[G]	Furos de fixação de parede	[Q]		para a barra CAN drive do armário inferior
[H]	Aberturas para a fixação dos armários entre si	[R]	Conector para módulo interno IFM	para o módulo de alimentação, se instalado, ou qualquer módulo
[I]	Furos passa-cabo	[S]		para qualquer módulo, exceto o módulo de alimentação
[J]	Barra CAN drive			

PRCAB - especificações técnicas	
Dimensões	433 x 563 x 187 mm
Peso	10Kg
Grau de proteção	IP30
Baterias	2 x 12V 24Ah, NPL24-12I ou equivalentes ou 2 x 12V 17 Ah, NP 17 -12-FR ou equivalentes

3 Montagem do armário PRCAB

1. Abrir a tampa frontal removendo os parafusos de fechamento de seus alojamentos (*parágrafo 2 - [D]*).
2. Remover o cabo de instalação à terra da tampa (*parágrafo 2 - [C]*) e, se houver, o cabo CAN.
3. Pressionar duas linguetas nas proximidades das dobradiças (*parágrafo 2 - [E]*) e remover a tampa.
4. Remover as tampas dos furos que desejar utilizar para a passagem dos cabos (*parágrafo 2 - [II]*).

Nota: Para garantir o grau de proteção IP30, não remover outras tampas.

5. Puxar os cabos de conexão através de furos abertos.
6. Fixar à parede o armário através dos furos no fundo da caixa (*parágrafo 2 - [G]*).
Recomenda-se utilizar estribos da parede com secção mínima com diâmetro de 8mm.
7. Inserir e fixar os módulos no interior da caixa e na tampa.
8. Engatar novamente a tampa e conectar novamente a instalação à terra de o cabo CAN.
9. Cablar os módulos inseridos.

4 Acoplar dos armários

Consulte a *Figura 1 - PRCAB - a, página 20*.
O acoplamento dos armários é feito mediante a sobreposição do lado superior de um armário com a parte inferior do outro armário.
Esta operação permite unir os armários até um máximo de 4.

1. Remover os eventuais cabos e módulos presentes no interior dos armários.
2. Remover as tampas inseridas nos lados a sobrepor.
3. Sobrepor com armários e fixá-los utilizando os parafusos de junção fornecidos com os armários através dos respetivos furos (*parágrafo 2 - [H]*).
4. Conectar as barras CAN drive de cada armário com o cabo CAN fornecido.
5. Instalar os módulos necessários e continuar com a instalação da central.

5 Cablagem de vários armários PRCAB

Consulte a *Figura 2 - PRCAB - b, página 20*.
Quando os armários e todas as barras CAN drive de cada armário (*[A]*, *[B]*, *parágrafo 2 - [J]*) estiverem unidos mecanicamente, devem ser conectados. Para conectar as barras CAN drive é necessário utilizar o cabo bus fornecido de cada PRCAB *[C]*.

Os dois terminais deste cabo devem ser inseridos um no conector inferior da barra CAN drive do armário superior (*[D]*, *parágrafo 2 - [Q]*) e outro no conector superior da barra CAN drive do armário inferior (*[E]*, *parágrafo 2 - [O]*).

Também você deve conectar a instalação à terra dos armários unidos.
Por este motivo é necessário utilizar o cabo fornecido de cada PRCAB *[F]* e conectar as barras da instalação à terra ligar as barras de ligação à terra dos dois armários adjacentes (*[G]*, *parágrafo 2 - [L]*).



EN IEC 62368-1

Classe de isolamento		I
Tipo de terminais	CAN-IN, CAN-OUT	ES1, PS2

Diretiva 2014/53/UE Com a presente, INIM Electronics S.r.l. declara que Previdia Max estão em conformidade com os requisitos essenciais e outras prescrições pertinentes estabelecidas pela diretiva 2014/53/UE. Este produto pode ser utilizado em todos os países UE.

Documentação para os utilizadores Declarações de desempenho, Declarações de Conformidade e Certificados relativos aos produtos INIM Electronics S.r.l. podem ser descarregados gratuitamente no endereço da internet www.inim.biz, acedendo à área reservada e selecionando "Certificações" ou requisições ao endereço e-mail info@inim.biz ou requisições por carta enviadas ao endereço indicado neste manual.

Os manuais podem ser descarregados gratuitamente no endereço da internet www.inim.biz, acedendo à área reservada e selecionando "Os manuais dos produtos".

**REEE**

Informações sobre a eliminação dos equipamentos elétricos e eletrónicos (aplicável nos Países com sistemas de recolha seletiva)

O símbolo do bidão barrado presente na aparelhagem ou na embalagem indica que o produto deve ser recolhido separadamente dos outros detritos no final de sua vida útil. Portanto, o utilizador deverá entregar o equipamento cuja vida útil terminou aos centros de recolha seletiva dos resíduos eletrotécnicos e eletrónicos da própria zona.

Como alternativa à gestão autónoma é possível entregar o equipamento a eliminar ao revendedor, ao adquirir um novo equipamento de tipo equivalente. Junto aos revendedores de produtos eletrónicos cuja superfície de venda seja de pelo menos 400 m², para além disso é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos eletrónicos a eliminar com dimensões inferiores a 25 cm.

A recolha seletiva adequada para a ativação sucessiva da aparelhagem entregue à reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente contribui para evitar possíveis efeitos negativos no próprio ambiente e para a saúde, favorecendo a reutilização e ou reciclagem dos materiais com os quais a aparelhagem é composta.

Copyright

A informação contida neste documento é propriedade exclusiva da INIM Electronics s.r.l. Nenhuma parte pode ser copiada sem a autorização prévia por escrito da INIM Electronics s.r.l. Todos os direitos reservados.

1 Betreffende deze handleiding

Code van de handleiding: DCMIIN1PPRCAB
Herziening: 1.60

2 Algemene beschrijving

De kast PRCAB voorziet een metalen behuizing uitgerust met een afdekking met demonteerbare scharnieren. Deze behuizing kan op een wand worden gemonteerd via gaten op de bodem waar men schroeven op de muur door steekt, ofwel kan de behuizing met een of twee andere kasten worden gecombineerd via twee bouten en speciale gaten bovenaan of onderaan aan de zijkant.

De afdekking is voorzien van twee gaten voor de montage van twee FPM-modules vooraan en de aansluitingen voor de aarding.

Vanbinnen in de behuizing is een ruimte voor de montage van maximum 8 IFM-modules, via een CAN drive-staaf voorzien van speciale connectoren voor de interne IFM-modules en voor de CAN buskabel voor communicatie met de FPM-modules vooraan of met de ermee verbonden kasten. Naast deze ruimte zit een staaf die dient om de modules te blokkeren en voor de aansluitingen van de aarding. Er is ook ruimte voorzien om twee batterijen van 12V, 24Ah of 17Ah te plaatsen.

De kast is voorzien van klemgrepen om de kabels met straps vast te zetten en gaten waardoor de kabels lopen op de bodem en de zijkanten bovenaan en onderaan. Er worden speciale doppen geleverd om deze gaten af te dichtten.

Er is ook een rode kast beschikbaar, die u via de code PRCAB-R kunt bestellen.

De beschikbare accessoires, nodig in functie van het type installatie, zijn:

- PRCABSP, kit om de kast op 5 cm afstand van de muur te installeren, ook in het rood beschikbaar (PRCABSP-R)
- PRPRCABRKCABSP, kit om de kast op een rack te installeren, ook in het rood beschikbaar (PRCABRK-R)

De PRCAB wordt geleverd met:

- CAN drive-staaf geïnstalleerd
- doppen aangebracht
- 2 bouten voor de koppeling van de kasten
- een CAN buskabel
- een kabeltje voor aarding
- handleiding met instructies

Afbeelding 1 - Parts, pagina 1

[A]	Deksel vooraan	[K]	Ruimte voor interne modules	
[B]	Gaten voor FPM-modules vooraan	[L]	Aardingsstaaf	
[C]	Koppelingen voor de aarding van de afdekking en van de FPMCPU-module	[M]	Ruimte voor bufferbatterijen	
[D]	Zittingen voor de schroeven om de afdekking te sluiten	[N]	PCB CAN drive	
[E]	Lipje voor het demonteren van de scharnieren	[O]	CAN-connector	naar de CAN drive-staaf van de bovenste kast
[F]	Bodem	[P]		naar de module vooraan
[G]	Gaten voor bevestiging op een muur	[Q]		naar de CAN drive-staaf van de onderste kast
[H]	Openingen om de kasten onderling aan elkaar vast te maken	[R]	Connector voor interne IFM-module	voor de voedingsmodule, indien aanwezig, of een andere module
[I]	Gaten om kabels door te steken	[S]		voor een andere module, behalve de voedingsmodule
[J]	CAN drive-staaf			

PRCAB - technische specificaties

Afmetingen	433 x 563 x 187 mm
Gewicht	10Kg
Beschermingsgraad	IP30
Vergrendelbare batterijen	2 x 12V 24Ah, NPL24-12I of equivalent, of 2 x 12V 17 Ah, NP 17 -12-FR of equivalent

3 Montage van de PRCAB-kast

1. Open de afdekking vooraan door de sluitschroeven uit hun zittingen te halen (*paragraaf 2 - [D]*).
2. Verwijder de aardingskabel van de afdekking (*paragraaf 2 - [C]*) en het CAN-kabeltje, indien aanwezig.
3. Druk op de twee lipjes in de buurt van de scharnieren (*paragraaf 2 - [E]*) en verwijder de afdekking.
4. Verwijder de doppen van de gaten die u wilt gebruiken om kabels door te laten lopen (*paragraaf 2 - [I]*).

Nota: Om de beschermingsgraad IP30 te garanderen, mag u de andere doppen niet verwijderen.

5. Trek de aansluitkabels door de geopende gaten.
6. Bevestig de kast op de muur via de gaten in de bodem van de behuizing (*paragraaf 2 - [G]*).
Het is aanbevolen om muurpluggen te gebruiken van minimum 8 mm diameter.
7. Plaats de modules en bevestig ze in de behuizing en op de afdekking.
8. Maak de afdekking opnieuw vast en sluit de aarding van deze afdekking en het CAN-kabeltje opnieuw aan.
9. Bekabel de geplaatste modules.

4 Koppeling van de kasten

Raadpleeg de *Afbeelding 1 - PRCAB - a, pagina 20*.

De koppeling van de kasten vindt plaats door op de bovenkant van een kast de onderkant van een andere kast te plaatsen.

Op die manier kan men tot maximum 4 kasten als een geheel aan elkaar koppelen.

1. Verwijder alle eventuele kabels en modules die in de kasten zitten.
2. Verwijder de doppen die in de zijanten zitten die men op elkaar moet zetten.
3. Zet de kasten op elkaar en bevestig ze met behulp van verbindingsbouten, die bij elke kast zijn meegeleverd, via de voorziene gaten (*paragraaf 2 - [H]*).
4. Verbind de CAN drive-staven van elke kast onderling met elkaar met het CAN-kabeltje dat bij de kast is meegeleverd.
5. Installeer de nodige modules en ga verder met het installeren van de centrale.

5 Bekabeling van meerdere PRCAB-kasten

Raadpleeg de *Afbeelding 2 - PRCAB - b, pagina 20*.

Wanneer de kasten mechanisch aan elkaar zijn gekoppeld, moeten alle CAN drive-staven van elke kast (*[A]*, *[B]*, *paragraaf 2 - [J]*) onderling met elkaar worden verbonden. Gebruik de buskabel die bij elke PRCAB is meegeleverd *[C]* om de CAN drive-staven aan te sluiten.

De twee aansluitklemmen van deze kabel moeten worden ingebracht, een in de onderste connector van de CAN drive-staaf van de bovenste kast (*[D]*, *paragraaf 2 - [Q]*) en de andere in de bovenste connector van de CAN drive-staaf van de onderste kast (*[E]*, *paragraaf 2 - [O]*).

Ook sluit de aarding van de Verenigde kasten.

Daarom gebruik maken van de speciale kabel die wordt geleverd bij elke PRCAB *[F]* en met elkaar te verbinden van de aardingsstaven in de twee aangrenzende kasten (*[G]*, *paragraaf 2 - [L]*).



EN IEC 62368-1

Isolatieklasse		I
Type aansluitklemmen	CAN-IN, CAN-OUT	ES1, PS2

Richtlijn 2014/53/EU Hierbij verklaart INIM Electronics S.r.l. dat deze Previdia Max zijn met de fundamentele vereisten en andere pertinente voorschriften opgelegd door de richtlijn 2014/53/EU. Dit product mag in alle landen van de EU worden gebruikt.

Documentatie voor de gebruikers Prestatieverklaringen, conformiteitsverklaringen en certificaten met betrekking tot de producten van INIM Electronics S.r.l. kunt u gratis downloaden via de website www.inim.biz, waar u naar de voorbehouden zone gaat en vervolgens "Certificaties" selecteert, ofwel vraagt u die aan op het e-mailadres info@inim.biz of via gewone post op het adres aangegeven in deze handleiding.

U kunt de handleidingen gratis downloaden via de website www.inim.biz, waar u naar de voorbehouden zone gaat en vervolgens "Handleidingen van de producten" selecteert.



AEEA

Informatie over de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur (van toepassing in landen met gescheiden inzamelingssystemen)

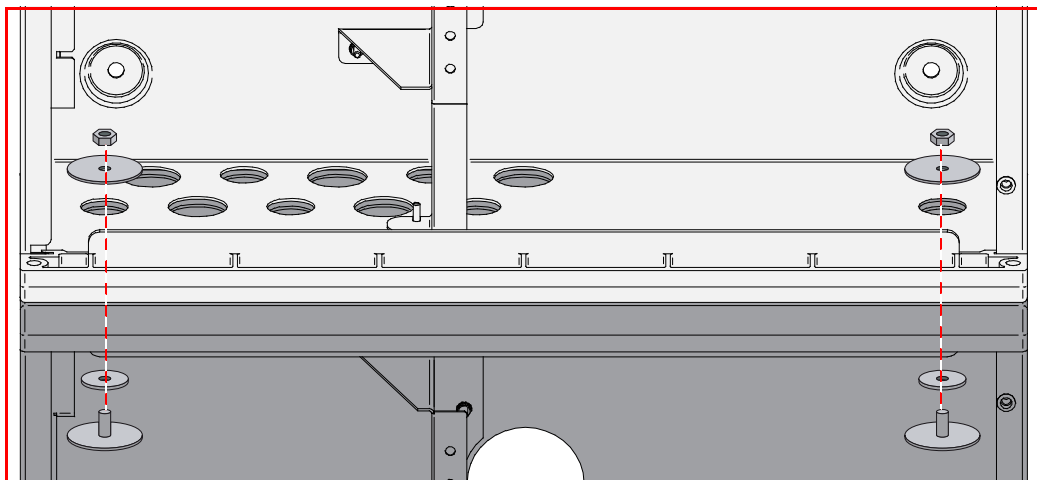
Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op de apparatuur of de verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn nuttige levensduur gescheiden van ander afval moet worden ingezameld. Daarom moet de gebruiker de apparatuur aan het einde van de levensduur ervan afgeven aan de daarvoor in aanmerking komende gemeentelijke centra voor de gescheiden inzameling van elektrotechnisch en elektronisch afval.

Als alternatief voor eigen beheer kunt u bij de aankoop van nieuwe apparatuur van een gelijkwaardig type de apparatuur waarover u wilt beschikken, aan uw dealer overdragen. Bovendien kunnen elektronische producten gratis en zonder enige verplichting tot aankoop aan de detailhandelaars worden geleverd die een verkoopoppervlakte van ten minste 400 m² hebben voor verwijdering van formaten van minder dan 25 cm.

Een adequate gescheiden inzameling met het oog op recycling, verwerking en milieuvriendelijke verwijdering van afgedankte apparatuur helpt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik en/of de recycling van de materialen waaruit de apparatuur is samengesteld.

Copyright

De informatie in deze handleiding is gereserveerd eigendom van INIM Electronics s.r.l. De vervaelvoudiging ervan is niet toegestaan zonder de schriftelijke toestemming van INIM Electronics s.r.l. Alle rechten voorbehouden.

1 - PRCAB - a**2 - PRCAB - b**